

**PORTEX**

## Blue Line Ultra® Трахеостомическая трубка

ru

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CE  
0473

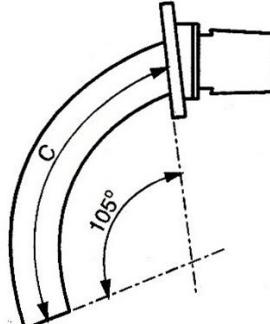
Изготовитель:  
**Smiths Medical Czech Republic a.s.**  
Olomoucká 306, 753 01 Hranice  
Czech Republic  
Tel: +44 (0)1233 722100  
[www.smiths-medical.com](http://www.smiths-medical.com)

CCN.004/005/215CRU 11/15

**smiths medical**

Эти инструкции применимы к следующим продуктам Portex®:

Номер по каталогу	Внутреннее обозначение	Описание
100/800/060-100	100/800/060-100CZ	Трахеостомическая трубка, с манжетой Profile® Soft-Seal®, размеры 6,0–10,0 мм
100/802/060-100	100/802/060-100CZ	Трахеостомическая трубка, фенестрированная, с манжетой Profile® Soft-Seal®, размеры 6,0–10,0 мм
100/810/060-100	100/810/060-100CZ	Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, трубка с манжетой Profile® Soft-Seal®, размеры 6,0–10,0 мм
100/811/060-100	100/811/060-100CZ	Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, трубка без манжеты, размеры 6,0–10,0 мм
100/812/060-100	100/812/060-100CZ	Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, фенестрированная трубка с манжетой Profile® Soft-Seal®, размеры 6,0–10,0 мм
100/813/060-100	100/813/060-100CZ	Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, фенестрированная трубка без манжеты, размеры 6,0–10,0 мм
100/820/070-090	100/820/070-090CZ	Набор для замены трахеостомической трубки. Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, манжета Profile® Soft-Seal®, размеры 7,0–9,0 мм
100/821/070-090	100/821/070-090CZ	Набор для замены трахеостомической трубки. Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, трубка без манжеты, размеры 7,0–9,0 мм
100/822/070-090	100/822/070-090CZ	Набор для замены трахеостомической трубки. Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, фенестрированная трубка с манжетой Profile® Soft-Seal®, размеры 7,0–9,0 мм
100/823/070-090	100/823/070-090CZ	Набор для замены трахеостомической трубки. Трахеостомическая трубка с принадлежностями: гладкие внутренние канюли, фенестрированная трубка без манжеты, размеры 7,0–9,0 мм



В данной инструкции содержится важная информация по безопасному применению изделия. Перед применением изделия полностью прочтите данную инструкцию по применению, включая предупреждения и предупреждения. Пренебрежение предупреждениями, предостережениями и инструкциями может привести к смерти или серьезной травме пациента и (или) врача.

**ПРИМЕЧАНИЕ! ДАННЫЙ ЛИСТОК-ВКЛАДЫШ ДОЛЖЕН БЫТЬ РАСПРОСТРАНЕН ВО ВСЕХ МЕСТАХ ПРИМЕНЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ**

# РУССКИЙ

Трахеостомическая трубка, наружный диаметр (мм)	Трахеостомическая трубка, внутренний диаметр (мм)	Трахеостомическая трубка, длина «С» (мм)	$\Theta$	Размер по Джексону (приблизит.)	Внутренняя канюля, внутренний диаметр (мм)	Диаметр манжеты в покое (мм)
9,2	6,0	64,5	105°	5	5,0	20
10,5	7,0	70,0	105°	6	6,0	24
11,3	7,5	73,0	105°	7	6,5	30
11,9	8,0	75,5	105°	8	7,0	30
12,6	8,5	78,0	105°	—	7,5	30
13,3	9,0	81,0	105°	—	8,0	30
14,0	10,0	87,5	105°	10	8,5	30

## ПРИМЕЧАНИЕ.

- 1 С трахеостомическими трубками Blue Line Ultra® следует использовать только внутреннюю канюлю Blue Line Ultra®.
- 2 Применение внутренней канюли уменьшает диаметр просвета для прохождения воздуха на 1,0 мм. Исключение — трахеостомическая трубка размером 10,0 мм, канюля для которой уменьшает диаметр просвета на 1,5 мм.
- 3 Не используйте гофрированную внутреннюю канюлю Portex® (100/528; 100/522) с трахеостомическими трубками Blue Line Ultra®.
- 4 Крышка для деканюляции 100/534/010 подходит для всех размеров.

## ОПИСАНИЕ

Серия стерильных одноразовых трахеостомических трубок из прозрачного биосовместимого поливинилхлорида (ПВХ), которые обладают перечисленными ниже характеристиками.

- Конструкция с плавным дугообразным изгибом с коническим наконечником для облегчения размещения и извлечения трахеостомической трубы и гладкая внутренняя канюля, обеспечивающая минимальное травматическое воздействие на анатомические структуры пациента.
- Термоустойчивый материал с достаточным уровнем начальной жесткости для введения в дыхательные пути, который при температуре тела подстраивается под индивидуальные особенности верхних дыхательных путей пациента и гарантирует минимальное травматическое воздействие.
- 15-миллиметровый коннектор для соединения с анестезиологическим или аппаратным дыхательным контуром, расположенный на трубке, а не на внутренней канюле.
- Гибкий фланец анатомической формы для повышения комфорта для пациента и увеличения безопасности трахеостомической трубы.
- Новый дизайн манжеты Profile® Soft-Seal® с уменьшенным объемом и плавным переходом к трахеостомической трубке для облегченного введения.
- Полый обтуратор с атравматическим наконечником для удобного введения; может использоваться с проводником или без него. Фиксирующие защелки обтуратора, предотвращающие его перемещение при введении.
- Фенестрированные и нефенестрированные внутренние канюли многоразового использования снабжены цветовой маркировкой для облегчения идентификации. Фенестрированные внутренние канюли окрашены в красный цвет. Нефенестрированные внутренние канюли не окрашены. Канюли могут легко вводиться и извлекаться из внешней трубы за «вытяжное кольцо».
- Самоклеящаяся «метка с данными пациента» с указанием размера трахеостомической трубы и производственной партии.
- Этикетка для фланца трахеостомической трубы с указанием размера трахеостомической трубы и наличия фенестрации.

Данные изделия доступны в указанных ниже конфигурациях.

## Трахеостомическая трубка

Доступны фенестрированные и нефенестрированные трубы с манжетами, имеющие внутренний диаметр 6, 7, 7,5, 8, 8,5, 9 и 10 мм. Комплект включает полый обтуратор и тесьму для фиксации трубы.

## Трахеостомическая трубка с гладкой внутренней канюлей

Доступны фенестрированные и нефенестрированные трубы с манжетами или без них, имеющие внутренний диаметр 6, 7, 7,5, 8, 8,5, 9 и 10 мм, в комплекте с двумя одноразовыми гладкими внутренними канюлями соответствующего размера, ершиком для чистки, фиксатором трахеостомической трубы и полым обтуратором.

## Набор для замены трахеостомической трубы

Доступны трубы с манжетами и без манжет, фенестрированные и нефенестрированные с внутренним диаметром 7, 7,5, 8 и 9 мм в комплекте с двумя гладкими одноразовыми внутренними канюлями соответствующего размера, ершиком для чистки, фиксатором трахеостомической трубы, проводником для замены трубы с J-образным наконечником и полым обтуратором.

## Набор трахеостомической трубы с разговорным клапаном

Доступны трубы с манжетами и без них, а также фенестрированные трубы без манжет с внутренним диаметром 7, 7,5, 8 и 9 мм, в комплекте с двумя одноразовыми внутренними канюлями соответствующего размера, ершиком для чистки, фиксатором трахеостомической трубы, разговорным клапаном Orator® и полым обтуратором.

## Внутренняя канюля

Две одноразовые фенестрированные или нефенестрированные гладкие внутренние канюли для трахеостомической трубы размером 6, 7, 7,5, 8, 8,5, 9 и 10 мм.

Чтобы получить полную информацию о компонентах наборов или о заказе, обратитесь к соответствующей документации к изделиям.

## ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

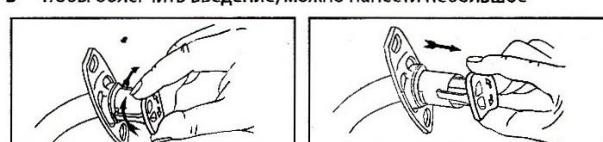
Трахеостомическая трубка Blue Line Ultra® Portex® предназначена для обеспечения проходимости дыхательных путей у пациентов с трахеостомией.

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Известные противопоказания к применению данного изделия отсутствуют.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- 1 Перед введением проверьте целостность манжеты и системы раздувания.
- 2 Перед введением трубы убедитесь в том, что из нее можно извлечь обтуратор. Для его извлечения необходимо высвободить фиксаторы, слегка повернув их. Убедитесь в том, что внутреннюю канюлю (если она есть) можно вставить в трахеостомическую трубку и вынуть из нее. Повторно вставьте обтуратор до защелкивания.
- 3 Чтобы облегчить введение, можно нанести небольшое



# РУССКИЙ

- количество водорастворимой смазки на внешнюю поверхность трубы и наконечник обтуриатора.
- 4 Введите трахеостомическую трубку в соответствии с принятыми в настоящее время методиками и извлеките обтуриатор.
  - 5 Раздайте манжету (если она есть) минимальным количеством воздуха, обеспечивающим надежную герметизацию.
  - 6 Закрепите трахеостомическую трубку хлопчатобумажными лентами или специальным фиксатором Portex® (100/503/200), если он входит в комплект поставки.
  - 7 Вставьте внутреннюю канюлю (если она есть) в трахеостомическую трубку и надежно закрепите ее. Должен раздаться легкий щелчок, указывающий на то, что канюля расположена правильно.
  - 8 Если при использовании фенестрированной трахеостомической трубы Portex® пациенту требуется ручная или механическая вентиляция легких, перед присоединением трахеостомической трубы к дыхательной системе введите нефенестрированную внутреннюю канюлю.
- ПРИМЕЧАНИЕ. Регулярно проверяйте, очищайте и заменяйте внутреннюю канюлю.**
- 9 Отделите от подложки прямоугольную этикетку со сведениями о пациенте и приклейте в его историю болезни, чтобы сохранить сведения об используемой трахеостомической трубке.
  - 10 Открайте бирку трахеостомического фланца от подложки (снимите круговую вырезку), сложите ее пополам и приклейте на 15-миллиметровый разъем трахеостомической трубы, чтобы идентифицировать используемый размер трубы, и, при необходимости, предупредить медицинский персонал о наличии фенестрации.
  - 11 Комплект содержит две внутренние канюли, что позволяет во время очистки одной канюли использовать другую.
  - 12 Проверьте внутреннюю канюлю перед введением (либо повторным введением) и утилизируйте ее, если обнаружен перегиб или повреждение. Можно заказать сменные внутренние канюли (100/850 или 100/851).
- Если используется набор для замены трахеостомической трубы с проводником, выполните перечисленные ниже дополнительные процедуры.**
- 13 Убедитесь в том, что проводник свободно проходит через обтуриатор новой трахеостомической трубы.
  - 14 Вставьте проводник в J-образный наконечник установленной трахеостомической трубы. Затем продвигайте проводник, пока он по меньшей мере на 10 см не будет находиться в трубке и трахее.
  - 15 Убедитесь в том, что проводник свободно перемещается в трахеостомической трубке.
  - 16 Извлеките установленную трахеостомическую трубку, удерживая свободный конец проводника указательным и большим пальцами, чтобы избежать его повреждения, после чего вставьте новую трубку по проводнику в трахее.
  - 17 Извлеките обтуриатор и проводник, удерживая трахеостомическую трубку на месте, и закрепите трубку с помощью входящего в комплект специального фиксатора Portex® (100/503/200).
  - 18 После замены трахеостомической трубы рекомендуется выполнить аспирацию содержимого трахеи и трахеостомической трубы, чтобы обеспечить свободную проходимость дыхательных путей. Любое кровотечение, вызванное заменой трубы, может привести к образованию кровяного сгустка в дыхательных путях и их тяжелой обструкции.

## ЗАМЕНА ВНУТРЕННЕЙ КАНЮЛИ

- 1 Отсоедините трахеостомическую трубку от дыхательной системы.
- 2 Извлеките внутреннюю канюлю.
- 3 Вставьте новую или запасную канюлю.
- 4 Снова подключите дыхательную систему и проверьте надежность соединения.
- 5 Очистите или утилизируйте старую внутреннюю канюлю.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ ВНУТРЕННЕЙ

### КАНЮЛИ

*Рекомендуется очищать внутреннюю канюлю ежедневно либо по мере ее загрязнения слизью или выделениями. Этот период времени может изменяться в зависимости от потребностей конкретного пациента.*

*При очистке всегда извлекайте внутреннюю канюлю из трахеостомической трубы.*

- 1 Замочите внутреннюю канюлю в стерильном физиологическом растворе или слабом растворе моющего средства на период до 15 минут.
- 2 Взболтайте внутреннюю канюлю в растворе, чтобы облегчить отхождение выделений. С помощью входящего в комплект ершика для чистки удалите засохшие или прилипшие выделения.
- 3 После замачивания и очистки промойте внутреннюю канюлю и щетку для очистки свежим стерильным физиологическим раствором.
- 4 Дайте высохнуть естественным путем. После очистки и высушивания внутренняя канюля должна храниться в чистом и сухом месте, защищенном от попадания загрязнений.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ ТРАХЕОСТОМИЧЕСКОЙ ТРУБКИ

Очистка трахеостомической трубы должна проводиться с использованием только стерильного физиологического раствора.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- 1 При установке дыхательного контура проверяйте надежность всех его соединений. В дальнейшем повторяйте такие проверки как можно чаще. Для отсоединения трубы можно использовать разъединительный клин (100/555/000).
- 2 Пациентам следует обеспечивать достаточное увлажнение (например, с использованием Portex® Thermovent® НЕРА+ 100/586/000 или Portex® Thermovent® Т 100/570/015), чтобы свести к минимуму образование корок в просвете трахеостомической трубы и/или внутренней канюли и предотвратить повреждение слизистой оболочки.
- 3 Поддерживайте проходимость просвета трахеостомической трубы, регулярно проводя аспирацию и очищая внутреннюю канюлю (если она установлена). Регулярно проверяйте и при необходимости заменяйте трубку, чтобы сохранить проходимость дыхательных путей. Максимальный рекомендованный период использования составляет 30 дней.
- 4 Следует регулярно контролировать, регулировать и регистрировать давление и объем манжеты, чтобы избежать опасного перераздувания.
- 5 Устройства, применяемые при раздувании манжеты, должны быть чистыми и не содержать инородных веществ. Сразу после использования отсоединяйте нагнетательное устройство от клапана раздувания и устанавливайте пылезащитный колпачок. Перед введением трубы выполняйте пробное раздувание манжеты.
- 6 Защищайте манжету от повреждений, не допуская ее контакта с острыми краями.
- 7 Клапан линии раздувания может нарушать четкость изображения при магнитно-резонансной томографии (МРТ). Убедитесь в том, что клапан расположен на удалении от сканируемого участка.
- 8 Избегайте перегибов и повреждений внутренней канюли при ее очистке. Если на канюле обнаружены перегибы или повреждения, не вводите ее в трахеостомическую трубку повторно.
- 9 После введения проверяйте положение трубы и бокового отверстия, например с помощью рентгенографии органов грудной клетки.
- 10 Положение и проходимость бокового отверстия в фенестрированной трахеостомической трубке Portex® и внутренней канюле необходимо проверять сразу после их введения, чтобы определить оптимальное положение отверстия, а также с высокой частотой в дальнейшем, чтобы проверить отсутствие перекрытия просвета грануляциями ткани.
- 11 Если трахеостомические трубы Portex® используются вне

# РУССКИЙ

- медицинского учреждения, пациент должен получить указания медицинского работника по безопасному обращению с изделием. Также в службе по работе с клиентами компании Smiths Medical имеется буклет по уходу за пациентом.
- 12 Не применяйте другие растворы, кроме указанных в инструкциях по очистке, для очистки какой-либо части данной трахеостомической трубы.
  - 13 Для очистки внутренней канюли не следует использовать абразивные чистящие средства. Очищайте канюлю только с помощью входящего в комплект ершика. Не используйте этот ершик для очистки трахеостомической трубы.
  - 14 Трахеостомические трубы Blue Line Ultra® и внутренние канюли разработаны и предназначены для использования у одного пациента. Повторная стерилизация любым методом запрещена.
  - 15 Необходимо избегать смены положения установленной трахеостомической трубы, когда манжета раздута.
  - 16 Утилизировать в соответствии с установленными в учреждении процедурами.

## **ВНИМАНИЕ!**

- 1 Прежде чем извлекать трахеостомическую трубку с манжетой, полностью удалите из манжеты воздух, чтобы предотвратить повреждение трахеи или трахеостомы.
- 2 Если трахеостомическая трубка была смазана перед введением, убедитесь в том, что смазка не перекрывает просвет трубы и не нарушает вентиляцию пациента.
- 3 Не раздувайте манжету с помощью заданного объема воздуха или на основании ощущения давления со стороны шприца, поскольку во время наполнения воздухом должно ощущаться лишь небольшое сопротивление.
- 4 Во время анестезии в манжете может попасть закись азота, что приведет к увеличению или снижению давления в манжете.
- 5 Регулярно контролируйте и регулируйте давление в манжете. Чрезмерное раздувание манжеты может привести к необратимому повреждению трахеи.
- 6 Избегайте контакта с электрохирургическими электродами или хирургическим лазерным излучением, поскольку ПВХ образует токсичные испарения или воспламеняется в обогащенной кислородом среде (например, при анестезии).
- 7 Если не установлена нефенестрированная внутренняя канюля Portex®, ни в коем случае нельзя использовать фенестрированные трахеостомические трубы Portex® для проведения ручной или механической вентиляции легких, поскольку это приведет к утечке газа через отверстия в трахеостомической трубке.
- 8 Нельзя использовать данную трахеостомическую трубку у пациентов с аномальным анатомическим строением или патологией верхних дыхательных путей, поскольку это может привести к частичной или полной обструкции дыхательных путей.
- 9 Если при использовании набора для замены трахеостомической трубы с проводником во время процедуры проводник будет поврежден, процедуру можно продолжить только в том случае, если соблюдены оба следующих условия:
  - (а) поврежденный участок проводника можно продвинуть в трахее;
  - (б) длина неповрежденной части проводника достаточна для того, чтобы обтуратор не проходил через поврежденный участок.
 Если дальнейшее применение поврежденного проводника невозможно либо такая возможность вызывает сомнения, используйте новый набор для замены трахеостомической трубы с проводником.
- 10 Если используется фенестрированная трахеостомическая трубка Portex® с крышкой для деканюляции, необходимо использовать фенестрированную внутреннюю канюлю, а если установлена нефенестрированная внутренняя канюля, ее следует извлечь. В обоих случаях манжета

трахеостомической трубы должна быть спущена. Несоблюдение этого требования может привести к частичной или полной обструкции дыхательных путей.

- 11 При использовании крышки для деканюляции вместе с фенестрированной трахеостомической трубкой с манжетой следует соблюдать осторожность. Необходимо убедиться в том, что манжета полностью спущена и используется фенестрированная внутренняя канюля, или что внутренняя канюля была удалена. В противном случае может возникнуть полная или частичная обструкция дыхательных путей. Необходимо контролировать появление у пациента признаков дыхательной недостаточности и, при необходимости, немедленно удалить крышку для деканюляции.
- 12 Крышка для деканюляции применяется только при использовании фенестрированных трахеостомических трубок.
- 13 Не следует смазывать внутреннюю канюлю, поскольку это может ее закупорить или нарушить фиксацию внутренней канюли в трахеостомической трубке.
- 14 При невозможности извлечения внутренней канюли из трахеостомической трубы не пытайтесь сделать это с применением силы. Необходимо извлечь внутреннюю канюлю вместе с трахеостомической трубкой и заменить их новыми.
- 15 При использовании внутренней канюли убедитесь, что ее диаметр и длина соответствуют используемой трахеостомической трубке. Чтобы облегчить выбор подходящей внутренней канюли, на фланце трубы, маркировках упаковки и дополнительных этикетках с информацией о пациенте содержатся сведения о размере. Следует использовать только те внутренние канюли, которые поставляются специально для применения с продукцией Portex® Blue Line Ultra®.
- 16 Использование внутренней канюли неправильного диаметра может затруднить ее введение или чрезмерно ограничить поток газа. Слишком длинная внутренняя канюля может чрезмерно выступать из внешней трубы, вызывая повреждение трахеи или окклюзию. Применение слишком короткой внутренней канюли может привести к отложению выделений, что может вызвать инфекцию или обтурацию.
- 17 Трахеостомические трубы необходимо регулярно заменять в соответствии с потребностями конкретного пациента.
- 18 Использование внутренней канюли уменьшает просвет для прохождения воздуха на 1,0 мм (исключая размер трахеостомической трубы 10,0 мм, которая уменьшает просвет для прохождения воздуха на 1,5 мм).
- 19 Не вставляйте фенестрированную трахеостомическую трубку с манжетой Portex® (100/802; 100/812; 100/832) методом чрескожной трахеостомии или открытого хирургического доступа, потому что во вновь сформированной трахеостоме отверстие может быть расположено в тканях, что создает риск хирургической эмфиземы во время ИВЛ.
- 20 Крышка для деканюляции Portex® фиолетового цвета  
 Эта крышка должна использоваться только с фенестрированными трахеостомическими трубками Portex® Blue Line Ultra® (100/812; 100/813).  
 Ее не следует использовать с силиконизированными трахеостомическими трубками Portex® Blue Line®, которые имеют следующие кодовые номера:  
 100/505; 100/506; 100/512; 100/517; 100/518; 100/523;  
 100/526; 100/535; 100/536; 100/537; 100/538; 100/539;  
 109/xxx  
 Использование этой крышки с данными изделиями может затруднить снятие крышки в критической или неотложной ситуации, что несет угрозу обструкции дыхательных путей пациента.
- 21 Не устанавливайте внутреннюю канюлю при

# РУССКИЙ

использовании трахеостомической трубки в сочетании с коннектором, изогнутым под прямым углом, который содержит коаксиальную трубку для свежего газа, выступающую в просвет коннектора (например, патрубок Нормана). Выступающая в просвет трубка для свежего газа может привести к закупорке внутренней канюли, ограничивая выдыхаемый поток газа и приводя к баротравмам либо гипоксии.

- 22 Во время и после подключения дыхательной системы к переходнику трахеостомической трубки не следует прилагать чрезмерное вращательное или продольное усилие к трубке, чтобы предотвратить случайное разъединение или окклюзию.
- 23 Это изделие содержит ДЭГФ. Данные, полученные в ходе испытаний на животных и эпидемиологических исследований, помимо прочего, свидетельствуют о наличии следующих рисков: Неблагоприятное влияние на развитие плода, почечная и печеночная токсичность, вредное воздействие на fertильность. При использовании изделий, содержащих фталат, особое внимание необходимо уделять следующим категориям пациентов: дети, беременные и кормящие женщины. Дополнительную информацию о фталатах см. на веб-сайте компании Smiths Medical: [www.smiths-medical.com/phthalates](http://www.smiths-medical.com/phthalates)

## НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ РЕАКЦИИ

Описано множество различных нежелательных реакций, связанных с применением трахеостомических трубок. Чтобы получить информацию о конкретной нежелательной реакции, обратитесь к стандартным руководствам и медицинской литературе.

## Одноразовый фиксатор трахеостомической трубы Portex®

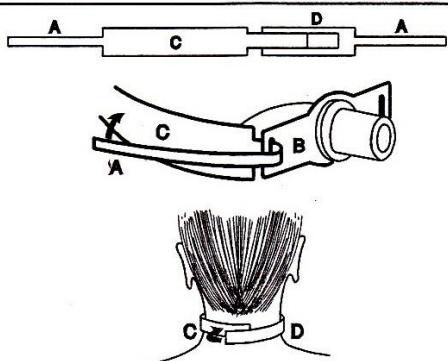
### ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

#### Обозначение: 100/503/200

Коннектор трахеостомической трубы должен быть обращен в вашу сторону. Выполните указанные ниже действия.

- 1 Возьмите фиксатор и убедитесь в том, что поверхность с логотипом Portex® направлена от вас.
- 2 Отделите одну из узких застежек-липучек (A) и полностью протяните ее через левое отверстие в задней поверхности фланца трахеостомической трубы (B).
- 3 Согните узкую застежку (A) в обратном направлении и прикрепите ее к широкой полоске материала.
- 4 Проведите фиксатор за шеей пациента и повторите этапы 2 и 3 для правой стороны.
- 5 Отрегулируйте фиксатор в соответствии с размерами пациента, используя широкую липкую застежку (D) для надежной фиксации.

**Один размер для всех взрослых пациентов**



Profile, Soft-Seal, Orator, Blue Line Ultra, Thermovent, Portex, графический знак Portex и графический знак Smiths Medical являются торговыми марками Smiths Medical. Символ ® означает, что торговая марка зарегистрирована в Ведомстве США по патентам и торговым маркам и в некоторых других странах. Все прочие названия и марки, упоминаемые в документе, являются торговыми названиями, торговыми марками или знаками обслуживания соответствующих владельцев.

© 2015 Smiths Medical. Все права защищены

Velcro — зарегистрированный товарный знак компании Velcro Industries B.V.

<b>Внимание!</b>	
	Не использовать повторно
	Номер партии
	Дата изготовления
	Использовать до
	Изготовитель
	Не содержит натуральный каучуковый латекс
	Содержит фталат: ди-(2-этилгексил)фталат (ДЭГФ) www.smiths-medical.com/phthalates
	Количество
	Диаметр манжеты в нерабочем состоянии
	Стерилизация с применением окиси этилена
	Не использовать при поврежденной упаковке.
	Беречь от влаги
	Не допускать воздействия солнечного света

#### Одноразовые.

**Не использовать повторно:** Чтобы медицинские изделия соответствовали своему предназначению, материал, из которого они изготовлены, должен обладать определенными характеристиками. Верификация этих характеристик произведена только для одноразового использования. Любая попытка повторной обработки изделия для его последующего использования может отрицательно сказаться на целостности изделия или привести к снижению эффекта его действия.

Стерильно пока нарушена упаковка.

Уничтожить после использования.

Не стерилизовать.

РУССКИЙ

ru

---

страница намеренно оставлена пустой

---